

NATIVITY

OF OUR LORD, GOD AND
SAVIOUR JESUS CHRIST



CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!
MONDAY, DECEMBER 25, 2017

CHRIST THE SAVIOUR ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America (OCA) • Diocese of Eastern Pennsylvania

5501 Old Locust Lane, Harrisburg, Pennsylvania 17109
Office: 717-652-1825 • Hall: 717-652-5877 • Fax: 717-652-0446
Web: www.CTSHBG.org • Email: office@ctshbg.org

His Eminence, Archbishop Mark, Diocesan Hierarch
V. Rev. Stephen Vernak, *Pastor*
V. Rev. Daniel D. Ressetar, *Pastor Emeritus*
Dn. Peter (Scott) Staller, *Attached*

THE NATIVITY ACCORDING TO THE FLESH OF OUR LORD GOD & SAVIOR JESUS CHRIST. The Adoration of the Magi: Melchior, Caspar, and Balthasar. Commemoration of the Shepherds in Bethlehem who were watching their flocks, and went to see the Lord. Priestmonk Jonah the Martyr of Pechenga.

Epistle: Galatians 4:4-7

Gospel: Matthew 2:1-12

UPCOMING SERVICES & EVENTS

- Dec 25, Mon: **NATIVITY. Hours – 9:40am; Divine Liturgy - 10am**
Readers: 3rd Hour: Heidi Kushlan • 6th Hour: Rdr. James Kushlan
Epistle: Sbdn. John Shingara • Post-Communion: Jennifer Lewis
- Dec 26, Tue: **SYNAXIS OF THE THEOTOKOS. Fast Free Week. Divine Liturgy –9:30am;** Pot luck – following
- Dec 27, Wed: **PROTOMARTYR STEPHEN. Diocesan Divine Liturgy @ St. Stephen Cathedral, Philadelphia;**
Note: No Bible Study, Vespers or Choir Rehearsal
- Dec 29, Fri: **Annual Parish Nativity Open House.**
Social – 5:30pm; Dinner - 6:30pm
- Dec 30, Sat: **Vespers – 5pm;** Confession - following
- Dec 31, Sun: **Ven. Melania of Rome, New Years Eve. Hours –9:10am; Divine Liturgy – 9:30am w/Vasilopita Prayers;** Church School & Fellowship – following
Readers: 3rd Hour: Manny Lopez 6th Hour: Eleanor Herman
Epistle: Rdr. Matthew Lubecki • Post-Communion: Janice Zuro

WELCOME TO OUR VISITORS! Please join us for fellowship in the **parish hall** after the service. Interested in becoming a part of our community? Please ask to speak to our pastor, Fr. Stephen Vernak.

Important Note Regarding Communion: Only those faithful who are Orthodox Christians and have properly prepared themselves by fasting (from all food and drink), prayer, & recent confession; and who were present for the reading of the Epistle and Gospel, should approach to receive the Holy Eucharist.

First Antiphon

I will give thanks to Thee, O Lord, with my whole heart; I will make all Thy wonders known.

Refrain: *Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!*

They are studied by all who have pleasure in them. **Refrain**

His work is glory and beauty, and His righteousness endures forever! **Refrain**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. **Refrain**

Second Antiphon

Blessed is the man who fears the Lord! Who greatly delights in His commandments.

Refrain: *O Son of God born of the Virgin, save us who sing to Thee. Alleluia.*

His descendents will be mighty in the land; the generation of the upright will be blessed.

Refrain

Glory and wealth are in His house, and his righteousness endures forever! **Refrain**

Light rises in darkness for the upright; the Lord is merciful compassionate and righteous.

Refrain

Third Antiphon

Reader: The Lord said to my Lord: "Sit at my right hand!"

Troparion (Tone 4): Thy Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star, to adore Thee the Sun of righteousness, and to know Thee, the Orient from on high.// O Lord, glory to Thee!

Reader: Until I make thine enemies Thy footstool! **Troparion**

Reader: The Lord sends forth from Zion Thy mighty scepter. Rule in the midst of Thy foes. **Troparion**

Reader: Authority shall be with Thee on the day of Thy power, among the splendor of Thy holy ones! **Troparion**

Kontakion (Tone 3): Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, and the earth offers a cave to the Unapproachable One. Angels with shepherds glorify Him; the Wise Men journey with the star,// since for our sake the eternal God was born as a little Child!

Prokeimenon in the 8th tone: Let all the earth worship Thee and praise Thee! Let it praise Thy Name, O Most High!

Verse: Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name! Give glory to His praise!

Epistle (*Galatians 4:4-7*): *Brethren*, when the fullness of the time had come, God sent forth His Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption as sons. And because you are sons, God has sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying out, "Abba, Father!" Therefore you are no longer a slave but a son, and if a son, then an heir of God through Christ.

Alleluia Verses (*Tone 1*):

The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork.
Day to day pours forth speech, and night to night declare knowledge.

Gospel (*Matthew 2:1-12*): *At that time, Jesus was born in Bethlehem of Judea* in the days of Herod the king, behold, wise men from the East came to Jerusalem, saying, "Where is He who has been born King of the Jews? For we have seen His star in the East and have come to worship Him." When Herod the king heard *this*, he was troubled, and all Jerusalem with him. And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he inquired of them where the Christ was to be born. So they said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it is written by the prophet: *But you, Bethlehem, in the land of Judah, are not the least among the rulers of Judah; For out of you shall come a Ruler Who will shepherd My people Israel.*" Then Herod, when he had secretly called the wise men, determined from them what time the star appeared. And he sent them to Bethlehem and said, "Go and search carefully for the young Child, and when you have found *Him*, bring back word to me, that I may come and worship Him also." When they heard the king, they departed; and behold, the star which they had seen in the East went before them, till it came and stood over where the young Child was. When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. And when they had come into the house, they saw the young Child with Mary His mother, and fell down and worshiped Him. And when they had opened their treasures, they presented gifts to Him: gold, frankincense, and myrrh. ¹² Then, being divinely warned in a dream that they should not return to Herod, they departed for their own country another way.

DECORATED CANDLES

CENTER TABLE (LARGE)

In Memory of Vicki Duncan, mother of Keith Leader (2)

CENTER TABLE (SMALL)

In Memory of Ron Hancher, Sr., from Libby

*In Health & Memory of family members,
from Fr. Dan & Matushka Theodora Ressetar*

DECORATED CANDLES

In Memory of Hancher & Starinshak families, from Libby

In Memory of Kevin Thomas Herman, from Kevin, Eleanor, & Jake

In Memory of Norato & Rodak family & Eleanor Whitney

In Memory of departed family members, from Dotty Fedetz (2)

In Memory of departed family & friends, from J. Zane

In Memory of departed family & friends, from the Kellachow & Katerman family

In Memory of Ella Bell, Anna Tranasky, & Mary Bell

In Memory of Demchak family, from Sue Demchak

In Memory of June & Peter Taleff,

In Memory of Margaret & John Oleksa

In Memory of John & Helen Hisiro and Raymond Anderson

In Memory of Ira Shank, father of Alice Mallick

In Memory of Dolly & Adam Mallick, parents of Mike

In Memory of Helen Yannone, mother of Andrea Y & Godmother of Mike Mallick

In Memory of grandparents of Alice & Mike Mallick

In Memory of Dimitri & Mary Kuchawara

In Memory of Gerald & Rita Barber, from Christine Tartamella

In Memory of Lopez & Demopoulos family & friends

In Memory of Pankiw, Zuzdock, Libak & Harter families (2)

In Memory of Okbe, Hagos, Tekeste, & Birium, from Yorusalem family (2)

In Health & Salvation of Hancher & Starinshak families, from Libby

In Health & Salvation of family member, from J. Zane

In Health & Salvation of friends & family members,

from the Kellachow-Katerman family

Thanksgiving of St. Nicholas, from Denny Bupp

In Health & Well-being of the Osuch & Polli families, from John & MaryEllen

In Health & Salvation of the Demchak family, from Sue Demchak

In Health & Well-fare of Alice & Mike Mallick

In Health of Greg Tanya, Eric Kuchwara

In Health & Salvation of Lopez & Demopoulos family & friends

POINSETTIA'S

In Memory of Kevin T. Herman, from the Thomas family

In Memory of George & Eleanor Thomas, from the Herman family

In Memory of Dorothy & Stanley Bupp, from Denny

In Memory of Sterling Staller and Willoughby & Ida Staller

In Memory of Lillie & Thomas Moyer, Robert & Nancy Ulrich, Gary &

Irene Ulrich, and Hilda & Monty Phair

*In Memory of Lowell & Barbara Frantz, Russel & Reba Frantz, and Mary Kauffman Snyder, from
Ken & Stephanie Snyder*

In Memory of John Babinski, father of Jennifer & Nora

In Memory of Mary & George Demchak, from Sue Demchak

In Memory of Telech and Cole families

In Memory of Anne & Lew Tartamella, from Christine

In Memory of Nicholas & Christine Dupkanick, from Joan & Bill

In Memory of Ted Starinshak and In Health of Pauline Fecho,

Godparents of Andrea Zart

*In Health & Salvation of the Joseph & Barbara Norato
and their sons & families*

In Health & Salvation of the Gopinath & Bell families

In Health & Salvation of the Fedetz families, from Dotty

In Health & Welfare of the Yerke family

In Health & Salvation of Fern Staller

In Health & Welfare of the Mallick & Yannone-Baez families (2)

PARISH PRAYER LIST

NEWLY DEPARTED [40TH DAY]: Pete Gschweg (friend of the White's) -Dec 21 [1/29]; John Burbules – Dec 14; [1/22]; Ann Dahulich – Dec 6 [1/14]; Eli Setlock - Dec 5 [1/13]; Anna Shoop (Pat Drebot's sister) - Dec 6 [1/14]; Joanne Prisley (M. Theodora's sister-in-law) – Dec 3 [1/11];

ANNIVERSARIES OF DEPARTED: Olga Evans, Dec 25 -24th; Betty Rodak, aunt of Barbara Norato, Dec 25 -3rd;

AILING: PARISHIONERS: Janet Kuzupas; Joseph (Moe) Mazurek; Maria Vasilca; **FAMILY & FRIENDS:** Robert (family of Deb McGinnes); Rena (friend of Cathi Kemp); Gail (friend of the Coles); Drew (Yorusalem's friend); Ellen (former parishioner); Carrie (Amanda Schillings sister); Abraham (AJ) (George Botros's nephew); Lonnie & Fred (John Osuch's family); Marianne; *infant* Theodore (Alice Mallick's great grandson); M. Myra (Natalia Seewald's mother); Daniel (Fred Leer's cousin); Robert & Barbara (friends of Larry Smith); Jennifer, Joan, Paul, Lydia, Marilyn (family & friends of the Kushlans); Martha (family of M. Marcia, Olga & Ron (family & friend of Kathy Pankiw); Fred & John (family of Jean Dotsey); Geoffrey & Seraphima (friends of John R. Barns); Rita & Ed (Lopez family); Evelyn, Kerry & Family (Deb Hisiro's mother & friends); John (Janet Kuzupas brother); Mike, Joseph & Steven (Suzanne's brothers);

HEALTH & WELL-BEING: All victims of Terror, War, & Civil Strife both here and throughout the world; Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo *held hostage by Syrian Terrorists*; **PARISHIONERS:** Manny (Lazarus) Lopez; Andrea Ivanoff Worley; Andrew Katerman; James Krut; Natalie Treece; Anna Doray; John & Mary Ellen Osuch; Kathryn Kellachow; Andy Fedetz; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas. **HOME-BOUND & IN-CARE FACILITIES:** Olga Angelo; Nicholas Demopoulos; Nicholas Essis; Pauline Fecho; William Kantor; Janet Kuzupas; Gloria Maliniak; Millicent Russell; Jane Volscko **EXPECTANT MOTHER(S):** Jessica (Henry) Lane; Elizabeth (Alison) Latimer; Popadija Andreja Rocknage; Natalie (Schilling) Murphy *and the children to be born of them*; **COLLEGE STUDENTS:** Yerusalem Arefe, Masha Cameron, Amelia Demopoulos; Grace Firestine; George Hatalowich, Paige, Skye, & Wade Hisiro, Shreya & Shawn Jacob; Sophia Kellachow; Bahliby & Sammy Kidane; Madeleine Kushlan; Drake Lamb; Isaac Lampart; Christina & Joseph Martin, Evan & Johnna McGreevy, Timothy Monko; Andrew Norato; Alex Pankiw, DJ Pawlush, Molly Pylypciw, Sophia Ressetar, Jessica & Sharon Shingara; Nicole & Shane Staller, Stephanie Stine, Melissa Zuro; Rdr. John Shingara. **MILITARY:** Casey; Dimitrios; Stephanie; Matthew; David; Michael; Peter; Russell, Sean, Ian, Zachary, Josiah; **FAMILY & FRIENDS:** Michael (nephew of M. Theodora); Ayoub family (former church members); David, Jon, Fara, & Kathy (friends of the Lopez's); Richard, Edward & Catherine (friends of Cathi Kemp); George (Leavitt); Michelle (Libby's niece); Christina & Margie (friends of Bethann); Christine (Michelle Gopinath's aunt); Natalie (Eleanor Hermans family); Paul (family of Gloria Maliniak); Christine (sister of Patti Taleff); Nathan; Marney; David, William, & Nancy (family & friends of John R. Barns); Nancy (John & Chris Cole's mother); Ben & Amanda (Sally Marasco's children); Chuck & Cecilia (Larry Smith's friend & cousin); **SEMINARY FAMILIES:** Moses & Christy Locke – Elias, Seraphim, & Symeon; Rdr. James, Elizabeth (Alison) Latimer—Madeleine

CATECHUMEN: Una McManus; Anthony (Tony) Gault; Thomas, Jennifer, Madison & Hannah Shingara

MANY YEARS: Please submit to <mailto:office@ctshbg.org> by the preceding Wednesday.

BIRTHDAYS: Jacob Fedetz - Dec 25;

CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!

Russian/Ukrainian

Христос рождается ! Славити його!
Kristos rozhdaetsya! Slavite yego!

Greek

Χριστός γεννιέται! δοξάσατε!
Kristos Yene-tey! Doxa-setey!

Serbian

Христос се роди! Ваистину се роди!
Kristos se rodi! Voyinstinu se rodi!

MERRY CHRISTMAS!

Russian/Ukrainian

С Рождеством!
S Rozhdestvom!

Ethiopian/Amharic

መልአም ገና!
Melkam gena!

Eritrean/Tigrinya

ቡሩኽ በዓል ልደትን!
Bruk be'al ledet!

Greek

Καλά Χριστούγεννα!
Kalá Christoúgenna

CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!